

WG-82

WANTING
JOBS



Annuaire
Pour les
Femmes de
Timmins
Women's
Directory
1976



We would like to thank all those who helped us find information for this Directory. Though we tried to include all relevant organizations, there are no doubt some were missed. We offer our apologies and hope that these groups will contact us for future updates of the Directory. We also suggest that readers refer to the Directory of the Timmins area available from the Department of Development, 133 Cedar Street South, Timmins, for organizations not listed here.

In keeping with our policy of serving the women of Timmins, the Women's Resource Centre offers this Directory to them, as a further attempt to meet their needs. We have tried to make this Directory as complete as possible. Therefore many groups listed in it, though they provide a service to women, are not necessarily affiliated with the Women's Resource Centre nor do they necessarily support our aims.

This Directory was published with funds from the Secretary of State's Department through a Student Community Service Program grant.

Nous voudrions
nous donner les
Malgré notre bon
nous nous en ex
été oubliés se
à point. Nous c
de la région de
Développement,
trouver les org

Conformément
le Centre Aid'E
la rendre aussi
énumérés, tout
nécessairement

Cet annuaire
Secrétariat d'I
autaire étudia

qui ont bien voulu
léter cet annuaire.
quelques oublis;

Copy 1

anismes qui ont
le mettre l'annuaire
ter l'annuaire
le Ministère du
Timmins, pour

mes de Timmins,
ons essayé de
s groupes ici
, ne sont pas
ses buts.

rnis par le
ervice commun-

Artists/Artistes: Betty Dwyer, Irene Hanuta, Lindsay Ross

Coordinator/Coordinatrice: Fawn Robb

Editors/Editrices: Joanne Dula, Harriet Kideckel

Translators/Traductrices: Bernie Aubé, Denise Bennett, Denise Fournier,
Jacqueline Hetu, Mariette Julien, Lisanne
Latulippe, Marie Pacaud, Pauline Poulin,
Gineth Vien

CONTENTS

Accommodation	1
Accouchement	1
Agence de Placement	2
Agence de Secours	2
Aide Sociale et Familiale	3
Arts & Crafts	6
Association des professionnels	7
Beaux-Arts et Artisanat (voir Arts & Crafts)	8
Bénévolat	11
Centres pour femmes	12
Cercle d'Amaigrissement	12
Childbirth (see Accouchement)	12
Childcare	12
Civil Liberties	14
Counselling (see Agence de Secours)	14
Diet Groups (see Cercle d'Amaigrissement)	14
Divertissement	14
Droits civiques (voir Civil Liberties)	15
Education/Education	15
Employment (see Agence de Placement)	15
Entertainers (see Divertissement)	16
Family and Community Services (see Aide Social et Familiale)	16
Government Agencies	16
Health	17
Law	17
Logement (voir Accommodation)	19
Loi (voir Law)	19
Organisations/ Organisations	20
Canadiennes-Françaises	20
Clubs sociaux	22
Confreries	24
Ethnic	25
Ethnique	25
Fraternal (see Confreries)	27
French (see Canadiennes-Françaises)	27
Indigènes	27
Native (see Indigènes)	28
Political	28
Politiques	28
Service Clubs (see Clubs Sociaux)	28
Social and Cultural	28
Social et Culturel	28
Pet Care	31
Professional Organizations (see Association des professionnels)	31
Religion/Religion	31
Santé (voir Health)	31
Services Gouvernementaux (voir Government Services)	32
Soin des enfants (voir Childcare)	32
Soin aux animaux familiers (voir Pet Care)	32
Sports and Recreation	32
Sports et Loisirs (voir Sports and Recreation)	32
Volunteer Groups (see Bénévolat)	32
Women's Centres (see Centre pour femmes)	32

accomodation

Salvation Army - Emergency
166 Kirby Street South
Timmins
264-5616

The Salvation Army offers emergency accomodation to those stranded in the city, as well as medical care and food, if necessary, referrals to halfway houses for women and homes for unwed mothers in Toronto.



Pre-natal, parentine classes
Porcupine Health Unit
267-1181

Classes for pre-natal care and the role of the parent are offered by the Health Unit at various times throughout the year for periods of seven weeks.

La Leche League
Liz Frost co-ordinator
267-3070
Gineth Vien publicity
264-4171

This is a league concerned with the promotion of good mothering through breast-feeding.



L'Armée du Salut
Secteur social
166 sud, rue Kirby
Timmins
264-5616

L'Armée du Salut offre un logement d'urgence à ceux qui sont dans le besoin. Des aliments et les premiers soins sont assurés si nécessaires. En plus du logement assuré momentanément, des renseignements sont fournis concernant des maisons de réhabilitation pour dames ainsi que les maisons pour filles-mère à Toronto.

accouchement

Cours prénataux
a/s Unité Sanitaire de
Porcupine
267-1181

L'Unité Sanitaire du Porcupine offre aux futurs parents des cours de soins prénataux les préparant à leur nouveau rôle. D'une durée de sept semaines chacun, ces cours se donnent à divers temps de l'année. Veuillez téléphoner pour les dates d'inscription.

La Ligue "La Lèche"
Liz Frost, coordonnatrice
267-3070
Gineth Vien, publicitaire
264-4171

La Ligue "La Lèche" s'occupe de promouvoir l'allaitement maternel.

LaMaze Prepared Childbirth
Nina Edwards 264-8437

The LaMaze method of preparation for childbirth utilizes a series of exercises and breathing techniques and involves both husband and wife in training, labour and delivery.



agence de placement

Canada Manpower Centre
101 Mall
Timmins
264-4366

This agency offers counselling services with respect to entering the labour force. In January a special course will be offered: Job Search and Readiness Course at Northern College. It will be aimed at people re-entering the labour force.

Unemployment Insurance
Commission
120 Cedar Street South
Timmins
264-9421

Information and applications concerning maternity leave, normal and sick benefits are available from this office.



agence de secours

L'enfantement préparé
Lamaze
communiquer avec: Nina
Edwards 264-8437

La méthode Lamaze de préparation à l'accouchement comprend une série d'exercices ainsi qu'une technique de respiration. Cette méthode recommande la participation de la femme et du mari.

Centre de la main-d'oeuvre
du Canada
Mail 101
Timmins
264-4366

Le centre de la main-d'oeuvre du Canada met à votre disposition un service d'orientation. Il offre en janvier un cours spécial aux personnes désireuses de retourner au travail. Ce cours sera donné au Northern College.

La Commission d'assurance-
chômage
120, sud, rue Cedar
Timmins
264-9421

Cette agence donne des renseignements concernant les congés de maternité et les prestations de chômage et de maladie.

Telecare
267-5000

Telecare is a community phone service. Need a friend? Call Telecare. It is in operation seven days a week between the hours of 4 pm and 8 am.

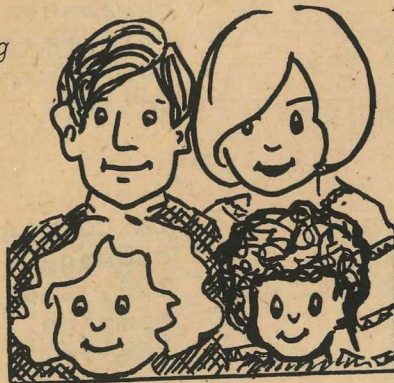
Telecare
267-5000

Telecare est un service téléphonique communautaire. Tu as besoin d'un ami? Communique avec Telecare. Cet organisme fonctionne 7 jours par semaine de 4:00 de L'après-midi à 8:00 le matin.

aide sociale et familiale

Alcoholics Anonymous
50 Elm Street North
Timmins
264-8900

Are you an alcoholic? Do you recognize your need for help? Come to Alcoholics Anonymous - open meetings are held Friday and Sunday evenings at 8pm. Fridays they are held at Mackay Presbyterian Church and Sundays at the corner of Fifth and Elm in the Decor Upholstering Building.



C.O.T.R.A. Timmins Ratepayers
Association
President: Peter Malanchuk
264-7147

Anyone, whether homeowner, tenant or mobile home owner is eligible to join the Ratepayers Association. The purpose of the group is to see that the services provided by the city are maintained, for example roads and sewers, offering alternatives to the way the city is being run and trying to keep the taxes down. Meetings are held once a month.

Les Alcooliques Anonymes
50, rue Elm
Timmins
264-8900

Etes-vous alcoolique? Avez-vous besoin d'aide? Venez donc aux rencontres des Alcooliques Anonymes. Ces rencontres sont ouvertes au public et ont lieu tous les vendredi soirs à 8:00 à l'église presbytérienne MacKay et les dimanche soirs à 8:00 au 50, rue Elm, Timmins.

Association des contribuables de Timmins
Présidente: Peter Malanchuk
264-7147

Le but de cette organisme est de voir à ce que les services municipaux, tel l'entretien des rues et du système d'égouts, soient maintenus adéquatement. L'association veut aider les participants à s'impliquer dans les affaires municipales et veiller à une juste répartition des taxes. Propriétaires et locataires, bienvenues aux rencontres mensuelles.

One Parent Family
Murielle Lamarche 264-2946
Mrs. Y. Pichette 264-0399

Famille à parent unique
responsables: Murielle Lamarche
264-2946
Mme. Y. Pichette
264-0399

One Parent Family was formed to let single parents socialize and feel part of a group to fight personal problems, loneliness and depression. To be eligible to join, a person must be separated, divorced, widowed or single and have children. Nationality and religion has no bearing on membership. The meetings are bilingual and held every Thursday and Sunday at 8pm at the Community Centre.

Cet organisme permet aux parents veufs, séparés, divorcés ou célibataires de se rencontrer afin de combattre l'ennui et la dépression. La nationalité et la religion n'entrent pas en ligne de compte. Les rencontres bilingues ont lieu au centre communautaire à tous les jeudis et dimanches soirs à 8:00.

Big Brothers
91 Cedar Street South
Timmins
264-1718
Aurele Guillemette 264-7908
Ray Cantin 264-0192
after 5 pm.

Big Brothers
91, sud, rue Cedar
Timmins
264-1718
Aurèle Guillemette 264-7908
ou Ray Cantin 264-0192, après
17:00

The Big Brothers organization is geared for boys between the ages of 10 and 14 years, whose mothers have been separated, widowed or divorced or are single and there is no man present in the home.

L'organisation des Big Brothers est orientée vers les garçons de dix à quatorze ans qui vivent dans une famille où le père est absent et où il n'y a pas d'homme présent à la maison.

Al Anon Family Groups
264-8900

Groupe familial "Al-Anon"
264-8900

Al Anon Family Groups offer help, hope and understanding to anyone living with a problem drinker. The meetings are held Tuesday at 1pm. at 59 Third Avenue upstairs.

Al-Anon aide à donner l'espoir et la compréhension à toute personne qui vive avec un alcoolique.
Rencontres: francophones:
Le jeudi-8:00 pm.-sous sol de l'église St. Sauveur
anglophones: le mardi-8:00 pm.-l'église First United
le mardi-1:00 pm.-59 Troisième Avenue
le mercredi-8:30 pm.-50, nord, rue Elm, Timmins

Mothers and Others
Cathy Finlay 267-1355
Jackie Mackenzie 267-3544

This is a group of non-denominational mothers with young children who meet alternate Wednesdays at 10 a.m. in the First United Church auditorium. Activities include discussions, crafts or listening to guest speakers.

Children's Aid Society
54 Algonquin Blvd. East
Timmins
264-4257

The Society offers any help where a family is concerned. This may include counselling, foster care, help to unwed parents, an adoption plan and adoption services. There is also a free community camp run on a volunteer basis, open to both mothers and their children. (contact Adele St. Hillaire 264-4257)

Welcome Wagon
264-6176

Offers civic information, a welcome from the mayor and gift certificates from local sponsors to newcomers of Timmins. It also offers a gift package to parents of newborn children.

"Mothers and Others"
Cathy Finlay 267-1355
Jackie Mackenzie
267-3544

Un groupe non-confessionnel de mères et leurs enfants se rencontre à chaque deuxième mercredi, le matin à dix heures à l'auditorium de l'Eglise First United pour discussions et artisanat. Il y a également des orateurs invités.

Société de l'aide à l'enfance
(district du Porcupine)
54, est, boulevard Algonquin
Timmins
264-4257

Cette société met à votre disposition un service d'aide familial. Celui-ci comprend le soin des enfants dans des foyers nourriciers, l'aide aux parents célibataires, un service d'adoption et un service de consultation. Il offre aussi un camp communautaire gratuit mis sur pied par des volontaires afin d'accueillir les mères et leurs enfants (s'adresser à Adèle St-Hillaire - 264-4257)

Welcome Wagon
264-6176

Ce service souhaite la bienvenue à tout nouveau venu dans la ville; il lui offre des certificats de cadeaux gracieusetés des marchands locaux. Les parents d'un nouveau poupon reçoivent aussi un cadeau.

arts & crafts

6



Ontario Craft Council
area representative:
Maureen Racicot
264-7739

The Council is an amalgamation of the Ontario Craft Association and Canadian Guild of Crafts and aims to try and help Ontario craftspeople. It holds one annual meeting with a juried exhibition in April.

Porcupine Art Club
President: Donna Howie
264-2488

The club is open to men and women in the Porcupine area who are over 18 and interested in art. The club has its own showing each year and works to create art classes and workshops in the area.

Pottery Guild
President: Denise Walker
Secretary: Marg Watkin
264-7912

The Guild is open to the general public, preferably those with some knowledge of pottery. Meetings are every second Monday of the month.

Conseil des Arts de l'Ontario
représentante régionale:
Maureen Racicot 264-7739

Le Conseil des Arts de l'Ontario est l'union de l'Association des Arts de l'Ontario et des ghildes canadiennes des Arts. Son but est d'aider les artisans ontariens. Une réunion a lieu annuellement en avril de même qu'une exposition jugée.

Le club d'art du Porcupine
présidente: Donna Howie
264-2488

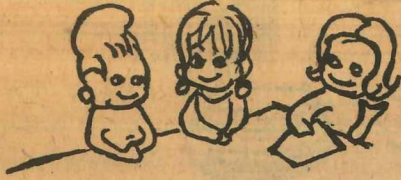
Ce club accueille toute personne âgée de dix-huit ans et plus, de la région du Porcupine, qui a le goût de l'art. Le club d'art organise une exposition annuelle et s'occupe de mettre sur pied des cours et des ateliers d'art dans la région.

La ghilde de poterie
Présidente: Denise Walker
Secrétaire: Marg Watkin
264-7912

La ghilde de la poterie est ouverte au grand public, de préférence à ceux et celles qui ont quelque notion de la poterie. Les réunions ont lieu chaque deuxième lundi du mois.

For instruction in Arts and
Crafts see:

La Ronde (Organisations-French)
Northern College (Education)
Timmins Board of Education
(Education)



Pour plus de renseignements con-
cernant les beaux-arts et l'ar-
tisanat, veuillez vous adresser
à:

La Ronde (Organisations,
Canadiennes-Françaises)
Northern College (Education)
Timmins Board of Education
(Education)

association des professionnels

AEFO (L'Association des
Enseignants Franco-Ontariens)
contact: Mariette Julien
264-0855

*This is a professional
organization for all French
teachers; a women's group
is included.*

Registered Nurses Association
President: Louisa MacFarlane
267-3739

*The Association is open to
both male and female registered
nurses in the area. It is
concerned with the development
of professional nurses in
the area.*

Ontario Registered Music
Teachers Association
President: Mary Baderski
264-4901
Secretary: Eleanor Baumgart
267-2759

*Any registered music teacher
in the Timmins area is
eligible to become a member.
Workshops are sponsored with
grants from the Canada Council.*

A.E.F.O.
Association des Enseignants
Franco-Ontariens
responsable: Mariette Julien
264-0855

*Organisme professionnel pour
tous les enseignants franco-
phones. Une section féminine
est incluse.*

Association des Infirmières
Diplômées
Présidente: Louisa MacFarlane
267-3739

*Tous les infirmiers et infir-
mères diplômés de la région
de Timmins peuvent faire
partie de ce groupement. On
se préoccupe surtout du dév-
eloppement de l'infirmière
professionnelle dans la région.*

Association Ontarienne des
professeurs attitrés en
musique
Présidente: Mary Baderski
264-4901
Secrétaire: Eleanor Baumgart
267-2759

*Tous les professeurs licenciés
en musique sont admis. Des
ateliers sont encouragés par
des subventions du Conseil
des Arts du Canada.*

**Business and Professional
Women's Club**

contact: Flo Joncas
264-6324
Bonnie Hopkins
235-5601
Marg Jarecki
264-2759

The Business and Professional Women's organization is open to any woman previously in the labour force or intending to join, any woman who is retired and this is from any occupation. Meetings are held on the third Tuesday of every month.

**Business and Professional
Women's Club**

Contact: Flo Joncas 264-6324
Bonnie Hopkins 235-5601
Marg Jarecki 264-2759

Cette organisme accueille toutes les femmes employées en dehors du foyer, celles qui ont déjà fait partie du marché du travail, celles qui désirent s'y joindre et les dames mises à la retraite. Réunions: le troisième mardi de chaque mois.

**Timmins Women Teachers
Association**
President: Sheila Wallace
264-1465

This is an organization for women elementary teachers only, new teachers in the area automatically become members.

Timmins Women Teachers Assoc.
Présidente: Sheila Wallace
264-1465

Cette association s'adresse aux femmes enseignantes à l'élémentaire seulement. Les nouveaux professeurs féminins de la région deviennent membres automatiquement.

beaux - arts et artisanat

(voir Arts & Crafts)

bénévolat

St. John's Ambulance
Superintendent of Nursing
Division: Mary Brazeau
267-2540

Members of the volunteer program go to general gatherings to administer first aid, which is taught to them by St. John's officials. Two meetings are held a month, the first and the last week of the month.

Ambulance St.-Jean
Directrice du Nursing:
Marie Brazeau
267-2540

Les membres de ce service bénévole, entraînés par des instructeurs qualifiés de l'Ambulance St-Jean, administrent les premiers soins en différentes circonstances. Les réunions sont bi-mensuelle



Canadian Mental Health
Association
President: Shirley Rokeby
267-1544

Anyone interested in mental health and the promotion of education and public awareness is invited to join the Association. Volunteers are also needed for the White Cross Centre, a centre for ex-psychiatric patients and lonely people.

South Porcupine Local
Association of Girl Guides
of Canada
Chairman: Doris Fitchett
235-4770

Membership of this organization includes mothers of guides and brownies, it is, in effect, an auxiliary to help the guides and brownies. It meets quarterly at Scout Hall, South Porcupine. The Association sponsors fundraising activities and sponsors the annual mother and daughter banquet.

Children's Aid Society
Auxiliary
President: Mrs. A.H. Lillie
264-0643

The Children's Aid Society Auxiliary is open to any woman interested in doing work for the Society. This includes knitting and sewing for the Children's Aid.

Association Canadienne pour
la Santé Mentale
Présidente: Shirley Rokeby
267-1544

Quiconque est intéressé à promouvoir l'éveil et l'éducation du public à santé mentale, est invité à se joindre à cette association. Des dames bénévoles sont requises pour le Centre de la Croix-Blanche, centre qui a pour but d'aider les ex-patients psychiatriques et les personnes seules.

Association des Guides du
Canada, de South Porcupine
Présidente: Doris Fitchett
235-4770

Sont invitées les mères des Guides et des Jeannettes. Les membres de cette association organisent différentes activités afin d'amasser de l'argent pour aider leurs filles. Elles sont responsables du banquet Mère et Fille. Les réunions ont lieu quatre fois par année, à la salle des Scouts, South Porcupine.

Auxiliaire de la Société
pour l'aide à l'Enfance
Présidente: Mrs. A.H. Lillie
264-0643

L'Auxiliaire de la Société pour l'aide à l'Enfance accueille toute femme intéressée au travail bénévole, comme le tricot et la couture, pour cet organisme.

Porcupine General Hospital
Auxiliary
President: Mrs. A. Hukowich
235-3377

This organization is open to anyone. Services include work for the hospital, help with the blood donor clinics and other charitable works. Meetings are held the first Thursday of the month in the boardroom of Porcupine General Hospital.

Auxiliaire de l'Hôpital
Général du Porcupine
Présidente: Mrs. A. Hukowich
235-3377

Toute personne intéressée peut en faire partie. Ce groupe travaille pour l'hôpital, aide aux cliniques sanguines et aux autres organisations charitables. Les réunions ont lieu le premier lundi de chaque mois, dans la salle de conférence de l'hôpital.

St. Mary's Hospital Auxiliary
President: Mrs. B. Mask
264-8650
Secretary: Mrs. P. Weir
264-2578

Anyone who is willing and able is eligible to join this auxiliary. Services include the sponsoring of candy strippers, the supplying of uniforms, caps and bursaries, general hospital services, tuck wagon and the counter.

Auxiliaire de l'Hôpital
Ste.-Marie
Présidente: Mrs. Ben Mask
264-8650
Secrétaire: Mrs. P. Weir
264-2578

Toutes sont invitées. Ce groupe est responsable des "Candy Strippers", bourses-service général à l'Hôpital, l'opération du "tuck wagon" et du comptoir.

Auxiliary to the Golden
Manor
President: Mrs. L. Bailey
264-0540
Secretary: Mrs. J. Sterns
264-3918

Anyone is eligible to join. Services include monthly bingos and parties and the operation of the tuck shop for residents of the senior citizens home.

Auxiliaire du Manoir Doré
Présidente: Mrs. L. Bailey
264-0540
Secrétaire: Mrs. J. Sterns
264-3918

Les activités incluent bingo et une soirée sociale mensuelle, un service de "tuck wagon". Toutes sont invitées.

Meals on Wheels
Canadian Red Cross
Mrs. J. Delmonte 267-4900

This program is geared to those who cannot make and serve their own meals. For example, the blind, the disabled or the very elderly are eligible to be a part of this program. Volunteers drive and deliver one meal a day to those who qualify for the service.

Probation and Parole
Mr. Gerard Gilmartin
Suite 122, 101 Mall
Timmins
264-5218

Mature women are sought to become actively involved in the Probation and Parole department. The volunteer should have some pertinent experience and be willing to accept the responsibilities and role of assistant parole officer in some instances.



Women's Resource Centre
27 Cedar Street North
Timmins
267-5417

The Centre provides an information, referral and help centre for women. It is a place where women can gather, meet and organize around issues of concern to women. General meetings are held monthly from September to June; management committee meetings to discuss Centre business are held bi-monthly throughout the year.

"Meals On Wheels"
La Croix-Rouge Canadienne
267-4900
Mme. J. Delmonte

Ce programme vient en aide à ceux qui se trouvent dans l'impossibilité de préparer et de servir leurs propres repas. Ce service dépend d'aides bénévoles qui font la livraison une fois par jour.

Probation and Parole
M. Gérard Gilmartin
Suite 122, Mall 101
Timmins
264-5218

Des femmes responsables sont invitées à participer activement à un programme concernant les personnes en liberté surveillée ou sur parole. On doit avoir une expérience appropriée et être prête à accepter les responsabilités et le rôle d'assistante à l'officier en charge.

centre pour femmes

Centre Aid'Elle
27, nord, rue Cedar
Timmins
267-5417

C'est un centre de renseignement et de consultations pour femmes. C'est également un endroit de rencontre où les femmes organisent des projets qui les intéressent. Réunions générales: mensuellement de septembre à juin; la direction deux fois par mois, durant toute l'année.

cercle d'amaigrissement

Counter Weight
Mrs. G. Fairbrother
264-8844

This diet group meets at the Porcupine Union Centre every Thursday night at 7 pm.

Counter Weight
responsable: Mme. G.
Fairbrother 264-8844

Ce groupe d'amaigrissement se rencontre tous les jeudis soirs à 7:00 au Porcupine Union Centre.

La Silhouette
President: Mme. Proulx
264-3279

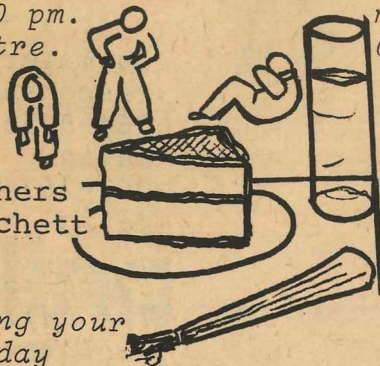
La Silhouette is a diet group open to French speaking women. Meetings are held every Tuesday at 1:30 pm. at the Community Centre.

La Silhouette
Présidente: Mme Proulx
264-3279

Ce groupe diététique est au service des femmes d'expression française. Réunions: le mardi, 13:30 heures, au Centre Communautaire.

Porcupine Waist Watchers
President: Doris Fitchett
235-4770

Interested in slimming your figure? Come out Monday nights, 7 pm at the South Porcupine Nursery School on Bloor Street in South Porcupine.



Les "Waist Watchers" de
Porcupine
présidente: Doris Fitchett
235-4770

Vous voulez une taille svelte? Venez, donc à tous les lundis soirs à 7:00 à la maternelle de South Porcupine, rue Bloor.

childbirth

(see Accouchement)

childcare

Daycare
264-5055

In-home daycare for children two year old and up (trained) is provided in Birch Street South area. Individual attention is provided plus group outings.

Garderie
264-5055

Une garderie à domicile pour les petits, âgés de 2 ans et plus, est disponible aux résidents du sud de la rue Birch. On accorde une attention individuelle aux enfants de même que des sorties en groupes.

education

Industrial Training Branch
Box 1183
Timmins
235-5052

This branch of Canada Manpower offers information and placement into apprenticeship training in both traditional and non-traditional jobs.

Laurentian University
Extension Department
Liason Officer: Tom Roscoe
264-2703

Laurentian University offers an extension program service to the people of Northern Ontario. A B.A. program is available as well as a B.S.W. program. Courses are offered through three sessions: winter, summer and intercession. (May and June) A broad spectrum of courses are offered.

Northern College of Applied
Arts and Technology
Box 2002
South Porcupine
235-3211

Northern College offers retraining programs as well as post-secondary education. Day and night credit courses are available towards a college diploma.

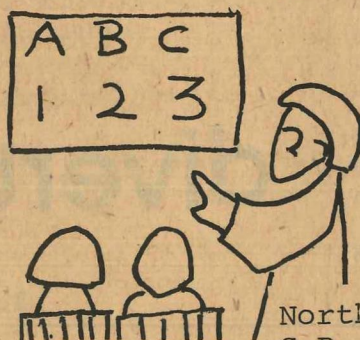
A Fine Arts day program is also available.

Agence de formation industrielle
C.P. 1183
Timmins
235-5052

Cette succursale du Centre de la main-d'oeuvre du Canada met à votre disposition les renseignements nécessaires et un service de placement pour l'apprentissage des métiers traditionnels et non-traditionnels.

Université Laurentienne, Cours
Libres (Extension Département)
officier de liaison:
Tom Roscoe 264-2703

L'Université Laurentienne offre un programme de cours libres aux Nords-Ontariens. Des programmes pour baccalauréats ès arts et en sociologie sont disponibles. Il y a des cours d'hiver, de printemps et d'été.



Northern College
C.P. 2002,
South Porcupine
tel.: 235-3211

Ce college met à votre disposition un programme de recyclage et de scolarité post-secondaire. Il offre des cours accrédités du jour et du soir, de même qu'un programme dans les beaux-arts.

Timmins Board of Education
267-1151

Mr. Menard at T.H.&V.S.
Mr. Narduzzi at R.M.S.S.
Mr. Beaudoin at Theriault

The Timmins Board of Education offers two sessions of ten weeks each, offered in the fall and winter of night school courses. These courses include crocheting, gymnastics, sewing, art, commercial, female auto courses, academic courses etc. Most of these interest courses are offered through all three high schools.

Timmins Board of Education
tel.: 267-1151

ou M. Ménard à T.H.&V.S.
267-1411

M. Narduzzi à R.M.S.S.
235-3266

M. Beaudoin à l'école
secondaire Thériault
267-1491

16

Le Timmins Board of Education offre des cours du soirs en deux sessions de dix semaines chacune, durant l'automne et l'hiver dans les trois écoles secondaires de la ville, tels que le crochet, la gymnastique, la couture, les beaux-arts, le secrétariat, la mécanique d'automobile pour les dames et des matières académiques.

employment

(see Agence de placement)

entertainers

(see Divertissement)

family & community services

(see Aide sociale et familiale)

government agencies

Community and Social Services
Ministry of, (Ontario)
12 Elm Street North
Timmins
264-9407

Offers family benefits, an income maintenance allowance for: mothers supporting children alone; foster parents for the foster child; permanently unemployed for medical reasons; disabled and blind; single women between the ages of 60 and 65 years before they receive pension. Other services include vocational and rehabilitation counselling services for job placement.

Ministère des affaires communautaires et sociales de l'Ontario
12, nord, rue Elm
Timmins
264-9407

Offre bénéfices familiaux, un supplément au revenu pour mères, parents uniques; parents nourriciers; invalides; handicapés et aveugles; femmes célibataires entre l'âge de 60 et 65 ans ne recevant aucune pension. D'autres services comprennent l'orientation et la réhabilitation en vue d'un emploi.

Northern Affairs
60 Wilson Avenue
Timmins
267-1401
contact: Fred Thompson

Northern Affairs is an Ontario government public service. Its aim is to aid Northern Ontario residents and organizations with respect to information about government programs, government referral service, complaints facilities, contact point for government agencies, distribution centre for government publications, communications with other government centres, inter-government liason, public relations service and aid in organizing and planning for community groups.

Social and Family Services
City Hall (municipal)
220 Algonquin East
Timmins
264-1131 Extension 231, 232, 233

Offers family benefits and general assistance as well as homemaker services, nurses aids and nurseries.



health

Addiction Research Foundation
Highway 101 East
South Porcupine
235-3326
Director: Dr. Paul Humphries

Performs consultation, co-operation with local agencies, co-ordination of programs, research and demonstration on alcohol and drug addiction. Offers counselling, crisis intervention and detoxification facilities.

Northern Affairs
60 Avenue Wilson
Timmins
267-1401
responsable: Fred Thompson

Les résidents et organismes du Nord-ontario sont renseignés sur les services à leur disposition, tels que les programmes du gouvernement provincial, un service de consultation, le droit d'appel, un groupe liaison entre les résidents et les diverses agences du gouvernement provincial, un lien de communication entre les municipalités, une assistance dans l'organisation et la planification des projets de groupes communautaires.

Agence sociale et familiale
Timmins
Hôtel de ville
220, est, boulevard Algonquin
Timmins
264-1131, lignes 231, 232, ou 233

Cette agence vous offre de l'assistance ainsi que des services d'aide-ménagère, de garde-malade et de garderies.

Addiction Research Foundation
Route 101, est
South Porcupine
235-3326
directeur: Dr. Paul Humphries

Offre un service de consultation; co-opère avec les agences locales; coordonne les programmes de recherches relatifs à l'alcoolisme et à la toxicomanie.

Anita Linklater
235-5632
264-4211 (CFCL TV)

Presents a program for general fitness and body improvement on Channel Six, CFCL at 9am. weekdays. Also available to groups for private instruction.

Anita Linklater
235-5632
264-4211 (CFCL TV)

Cette dame anime une émission de conditionnement physique: CFCL TV, Canal 6, 9:00 am. du lundi au vendredi. Elle est également disponible pour instruction privée.



Birth Control Clinic
Porcupine Health Unit
70 Balsam Street South
Timmins

Information and counselling available every Thursday from 2:00 to 5:00 pm.

Clinique de contrôle des naissances
Unité sanitaire du Porcupine
70, sud, rue Balsam
Timmins

Renseignements et consultations disponibles le jeudi entre 14:00 et 17:00 heures.

Community Mental Health Services
St. Mary's Hospital
41 Pine Street North
Timmins
267-2131 Extension 246
Contact: Mitch Martin

Patients must be referred by a physician or other agencies. Offers family therapy, individual counselling, children's therapy and marital counselling.

Services communautaires en psychiatrie
Hôpital Ste-Marie
41, nord, rue Pine
Timmins
267-2131, ligne 246
rejoindre: Mitch Martin

Les personnes doivent y être référées par leur médecin ou par une agence reconnue. Cet organisme offre des conseils thérapeutiques aux familles, aux individus, aux enfants et aux couples.

Porcupine Health Unit
70 Balsam Street South
Timmins
267-1181 (clinic)
234 Algonquin Blvd. East
Timmins
264-4327 (administrative)

Offers in-school community dental health, home care programs, housing standards inspections, geriatric and mental health services, community nutrition and tuberculin testing clinics, well baby and immunization clinics. Films and literature are available.

Venereal Disease Clinic
Porcupine Health Unit
70 Balsam Street South
Timmins

Diagnosis and treatment for venereal disease given free and confidentially. No OHIP numbers required. Hours: Tuesday 2:00 to 4:00 pm and 5:00 to 7:00 pm; Wednesday 2:00 to 4:00 pm; Thursday 2:00 to 4:00 pm.

Victorian Order of Nurses
251 Third Avenue
Timmins
264-8151

Non-profit professional nursing care in the home. There is a fee for service.

Unité sanitaire du Porcupine
70, sud, rue Balsam
Timmins
clinique: 267-1181
234, est, boulevard Algonquin
Timmins
administration: 264-4327

S'occupe de l'hygiène dentaire dans les écoles, de programmes de soins à domicile, d'inspection de la condition sanitaire des logis, de services en gériatrie et en hygiène mentale, de détection de la tuberculose, de nutrition, de la santé des enfants et d'immunisation. Films et littérature sont disponibles.

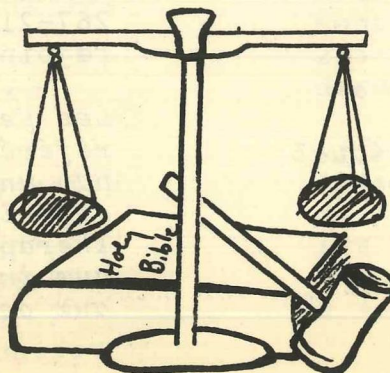
Clinique de maladies vénériennes
Unité sanitaire du Porcupine
70, sud, rue Balsam
Timmins

Le diagnostic et le traitement des maladies vénériennes sont donnés gratuitement et confidentiellement. Heures: mardi 14:00 à 16:00 heures et 17:00 à 19:00 heures mercredi 14:00 à 16:00 heures jeudi 14:00 à 16:00 heures.

Victorian Order of Nurses
251, Troisième avenue
Timmins
264-8151

Service à domicile de gardes-malades. Le taux pour ces visites est fixé d'après le revenu.

law



Legal Aid
14 Pine Street South
Timmins
264-9473

Offers financial aid for legal costs in criminal cases and important civil proceedings where need can be shown. Legal Aid can cover divorce, separation agreements, custody applications and anything to do with custody, desertion or the Child Maintenance Act.

Mary H. Gauthier Q.C.
192 Third Avenue
Timmins
264-4248

Mary Gauthier offers a general law practice.

Assistance judiciaire
14, sud, rue Pine
Timmins
264-9473

Selon les besoins, cette association fournit les services d'un avocat et de l'aide financière en matières criminelles et civiles. Ceci peut comprendre: le divorce, la garde et le maintien des enfants, et l'abandon.

Mme. Mary H. Gauthier, conseillère de la reine
192, Troisième avenue,
Timmins
tél.: 264-4248

Mme. Mary Gauthier est l'unique femme avocat général de notre ville.

(voir Accommodation)

logement

(see Law)

loi

organisations

canadiennes - française

L'Association Canadienne
Française de L'Ontario
65 Jubilee Avenue East
Timmins
267-1054 (home)
Community Project Officer:
Denise Fournier

Membership is open to members of the French community. The Association's activities affect the social, cultural, economic, educational and civic life of the French community.

L'Association canadienne-
française de l'Ontario
(ACFO)
65, est, avenue Jubilee
Timmins
267-1054
Animatrice: Denise Fournier

Sont admis tous les membres de la communauté francophone. Son mandat affecte la vie sociale, culturelle, économique, éducative et civique des francophones.

Les Dames Auxiliares
de la Charité
President: Catherine Barbaric
264-4659

A volunteer group of French speaking women, they help entertain and involve senior citizens in crafts and activities on Wednesday afternoons from October to May at Notre Dame du Perpetuel Secours, 171 Tisdale Avenue, Timmins.

Les Dames de Champlain
President: Ruth Massicotte
264-4749

If you are a French Catholic woman in good standing in the community, you are eligible to join Les Dames de Champlain. The four principles of religion, patriotism, service and fraternity, are used to work for better knowledge of ourselves, family, and society. Meetings are held once a month.

Federation des Femmes
Canadiennes Françaises
President: Mme. Ernest
Galipeau 264-3942

Membership is open to French Canadian Catholic women. They meet monthly, organize an annual fundraising campaign to raise funds for bursaries to local students as well as other service activities.

Les Femmes Chretiennes
President: Mrs. J. Gravel
264-5462

Membership is open to French and bilingual women. The organization aids the Santa Claus Fund, music festival and other charitable organizations.

Les Dames auxiliaires de la
Charité
Présidente: Mme Catherine
Barbaric 264-4659

Groupe bénévole de femmes francophone qui tâchent de distraire et occuper les personnes âgées dans diverses activités de l'église Notre Dame du Perpétuel Secours, 171 Avenue Tisdale, Timmins.

Les Dames de Champlain
Présidente: Ruth Massicotte
264-4749

Toute femme francophone catholique peut être invitée à se joindre aux Dames de Champlain. Cet organisme se base sur quatre principes: la religion, le patriotisme, l'aide et la fraternité, pour une meilleure connaissance de soi-même, de la famille et de la société. Les réunions ont lieu mensuellement.

Fédération des Femmes cana-
diennes-françaises
Présidente: Mme Ernest Galipeau
264-8942

Les femmes canadiennes-françaises catholique sont admises à cette organisme. Elles se rencontrent mensuellement et organisent une campagne annuelle de souscription afin d'offrir bourses aux étudiants locaux. Elles s'engagent aussi dans d'autres services à la communauté.

Les Femmes chrétiennes
Présidente: Mme J. Gravel
264-5462

L'admission à ce groupe est réservée aux femmes francophones ou bilingues. L'organisme contribue au fond du Père Noël, au festival de musique et à d'autres bonnes oeuvres.

La Ronde
32 Mountjoy Street North
Timmins
264-3727

A French cultural centre offering cultural activities such as pottery, weaving, painting, dance courses, folklore, etc. Membership for the French community only, is \$12 a year for a family.

Union Culturelle des Femmes
Franco-Ontariennes
President: Jeanne Dion
235-5482

This group is open to any French speaking woman. It operates out of St. Judes Parish in South Porcupine. Works of sewing and knitting are done for the parish and the community.



Beta Sigma Phi
Theta Beta Chapter
President: Gwen MacDougall
264-0146

Zeta Nu Chapter
President: Shelley Robbins
264-2596

A cultural, social and service group with international affiliation. Membership is by invitation.

La Ronde
32, nord, rue Mountjoy
Timmins
264-3727

Ce centre culturel, exclusivement francophone, d'activités, tels la potterie, le tissage, la peinture, des cours de danse et de folklore, etc. La cotisation est de \$12.00 par année par famille.

Union culturelle des Femmes
Franco-Ontariennes
Présidente: Jeanne Dion
235-5482

Ce groupe, exclusivement francophone, s'adonne à des travaux d'artisanat. Le lieu de rencontre est la paroisse St-Jude de Porcupine.

clubs sociaux

Beta Sigma Phi
Chapître Theta Beta
Présidente: Gwen MacDougall
264-0146

Chapître Zeta Nu
Présidente: Shelley Robbins
264-2596

Un organisme de services communautaires, sociaux et culturels à affiliations internationales. Admission par invitation seulement.

Kinette Club of Timmins
 President: Sharon Knutsen
 267-1614

Members must be wives of Kinsman members. The husband then contacts Jeff Smerek at 264-4447. Activities include work with the Red Cross, the Timmins Nursing Home and other service work.

Timmins Jaycettes
 President: Ann Morgan
 264-5742

A service club involved with helping the Timmins Jaycees with their projects, membership is open to wives of Jaycees.

May Court Club
 President: Vera Peterson
 264-4974

Membership in this club is by invitation only.

South Porcupine Lionettes
 President: Mary Millions
 235-4391
 Secretary: Laurette Gagain
 235-4928

A service and charitable organization, membership is open to any woman interested in civic affairs.

Women of the Moose
 Chapter 908
 South Porcupine
 Senior Regent: Mrs. A. Cotnam
 235-4325
 Recorder: Mrs. G. St. Amour
 235-3242

Chapter 303
 Timmins
 Senior Regent: Mrs. E. Ferguson
 Recorder: Mrs. A. Gas
 264-7329

Membership must be sponsored and is open only to wives, daughters and sisters of Moose Lodge members. Activities involve aiding charitable causes.

Club Kinette de Timmins
 Présidente: Sharon Knutsen
 267-1614

Le mari communique le nom de son épouse à Jeff Smerek à 264-4447. Le groupe fonctionne avec la Croix-Rouge, le Timmins Nursing Home et s'occupe bénévolement de travaux communautaires.

Jaycettes de Timmins
 Présidente: Ann Morgan
 264-5742

Ce club social s'occupe d'aider les Jaycees de Timmins dans leurs divers projets. Droit de membre aux épouses des Jaycees.

May Court Club
 Présidente: Vera Peterson
 264-4974

Droit d'admission à ce club par invitation seulement.

South Porcupine Lionettes
 Présidente: Mary Millions
 235-4931
 Secrétaire: Laurette Gagain
 235-4928

Un organisme de services communautaires qui accueille les femmes intéressées aux affaires civiques.

Women of the Moose
 Chapitre 908
 South Porcupine
 Régente: Mme A. Cotnam
 235-4325
 Secrétaire: Mme G. St. Amour
 235-3242

Chapitre 303
 Timmins
 Régente: Mme C. Ferguson
 Secrétaire: Mme A. Gas
 264-7329

Les épouses, les filles et les soeurs des membres masculins, qui désirent s'y joindre, sont présentées par une marraine. Ces dames se livrent aux bonnes oeuvres.

confreries

Imperial Order Daughters of
the Empire
Golden Chapter
Regent: Audrey Jelbert
264-1574
Treasurer: Mrs. C. Warnock
264-3651

*Membership is open to anyone
interested in volunteer work,
with some restriction to
Americans.*

Canadian Legion Ladies
Auxiliary
Branch No. 88
Timmins
President: Mrs. R. McChesney
264-1758
Secretary: Mrs. R. McIvor
264-8379
Branch No. 287
South Porcupine
President: Mrs. R. Third
235-5663
Secretary: Mrs. R. Beauchamp
235-3132

*Membership is open to daugh-
ters, sisters, wives and
grand-daughters of members
of the particular branch
of the Legion and veterans.
The Auxiliary caters for
groups, does penny sales,
teas and other fund-raising
projects. Funds raised are
used by the branch, usually
for charitable work.*

Rebekah Lodge
Kitchener Lodge No. 172
South Porcupine
Noble Grand: Mrs. N. Woon
235-4210
Secretary: Mrs. R.J. Byrnes
235-3831
Gold Nugget Lodge No. 173
Noble Grand: Gail Cooper
264-5413
Secretary: Cheryl Buchar
267-3627

Imperial Order Daughters of
the Empire
Golden Chapter
Régente: Audrey Jelbert
264-1574
Trésorière: Mme C. Warnock
264-3651

*Le privilège de membre est
accordé aux dames intéressés
au bénévolat. Il y a cer-
taines restrictions à l'égard
des Américaines.*

Les Femmes Auxiliaires de la
Légion canadienne
Branche no. 88
Timmins
Présidente: Mme R. McChesney
264-1758
Secrétaire: Mme R. McIvor
264-8379

Branche no. 287
South Porcupine
Présidente: Mme R. Third
235-5663
Secrétaire: Mme R. Beauchamp
235-3132

*Ce groupe auxiliaire accueille
les filles, les soeurs, les
épouses et les petite-filles
des hommes membres de la
Légion. Les activités sont
de genre social et l'argent
amassé sert aux bonnes
oeuvres de la Légion.*

Rebekah Lodge
Lodge Kitchener no. 172
South Porcupine
Grand Noble: Mme W. Woon
235-4210
Secrétaire: Mme R. J. Byrnes
235-3831

Lodge Gold Nugget no. 173
Grand Noble: Gail Cooper
264-5413
Secrétaire: Cheryl Buchar
267-3627

Order of the Eastern Star
Porcupine Chapter No. 84
Worthy Matron: Doris Fitchett
235-4770
Secretary: Pearl Connelly

Meetings are held the first Tuesday of the month, 8pm. at the Christian Education Building, South Porcupine United Church.

Arbutis Chapter No. 123
Timmins
Worthy Matron: Mrs. Evelyn Barnett 264-3076
Secretary: Mrs. A. Pickens 264-8681

Meetings are held the second and fourth Tuesdays of the month, 8 pm. at the Masonic Hall on Tamarack Street. Membership is open to wives, daughters, mothers, sisters and widows of Master Masons.

ethnic

Croatian Society Women's Group
Croatian Hall
24 First Avenue
Schumacher
264-7087
Mrs. Kay Petternich 264-0751
Mrs. Mary Teporan 264-5662

Loch Lomond Camp No. 23
Daughters of Scotland
President: Mrs. Simpson
264-3763

Membership open to Canadian women of strict Scottish descent, through application only.

Order of the Eastern Star
Chapître du Porcupine no. 84
Régente: Doris Fitchett
235-4770
Secrétaire: Pearl Connelly

Les réunions ont lieu le premier mardi de chaque mois, à 20:00 heures, édifice de l'Education chrétienne, L'Eglise Unie, rue Bloor, South Porcupine.

Order of the Eastern Star
Chapître Arbutus no. 1123
Timmins
Régente: Mme Evelyn Barnett 264-3076
Secrétaire: Mme A. Pickens 264-8681

Sont admises les épouses, les filles, les mères, les soeurs et les veuves de Maîtres Masons.

Les réunions ont lieu le second et le quatrième mardi de chaque mois, 20:00 heures, salle des Masons, rue Tamarack, Timmins.

Croatian Society Women's Group
Croatian Hall
24 Première avenue
Schumacher
264-5662

Loch Lomond Camp Number 23
Daughters of Scotland
Présidente: Mme Simpson
264-3763

Pour Canadiennes de lignée strictement écossaise.



Ladies Orange Benevolent
Association
Worthy Mistress: Mrs. P.
Connelly 235-4895
Secretary: Mrs. A. Finan
235-3910

*A small, Protestant fraternal
organization involved with
charitable work and affiliated
with the Orange Lodge.*

Polish White Eagle Society's
Women Group
61 South Avenue
Timmins
264-0329

Porcupine Dante Club Ladies'
Auxiliary
President: Flo Crocco 264-1875
evenings
264-4522
days

*Membership is open to all
Italian women in the community
or women married to Italian
men. The club sponsors scholar-
ships to local students,
activities at the Golden Manor
Senior Citizens Home and a
spaghetti supper once a year.*

Ladies Orange Benevolent
Association
Worthy Mistress:
Mme. P. Connelly
235-4895
Secrétaire: Mme A. Finan
235-3910

*Cette petite confrerie protest-
ante s'occupe d'oeuvres
charitables. Elle est associée
au Orange Lodge.*

Polish White Eagle Society's
Women's Group
61 Sixième avenue
Timmins
264-0329

Porcupine Dante Club Ladies'
Auxiliary
Présidente: Flo Crocco
264-1875 (soir)
264-4522 (jour)

*Ce groupe accueille toutes les
femmes italiennes ou épouses
d'Italiens de cette ville. Le
club donne des bourses aux
étudiantes de la région, organ-
ise des activités pour les
personnes du Manoir Doré et
prépare annuellement un souper
au spaghetti.*

ethnique

fraternal

(see Confreries)

french

(see Canadiennes-Françaises)



indigènes

Ojibway/Cree Resource Centre
253 Third Avenue
Timmins
267-5983

A loaning library and audio-visual centre for native people.

Grand Council Treaty No. 9
255 Algonquin Blvd. East
Timmins
264-9546
contact: Doreen Commanda

Offers training in dealing with the problem of alcoholism, along with other programs including rights and treaty research, childcare, social services, community and social services (development), sports and recreation.

Native Cultural and Friendship Centre
252 Third Avenue
Timmins
267-6227
contact: Carol Nadjiwon

A cultural learning and educational institution, offering family programs and possibly native women's programs in the future.

Centre de Ressources Ojibway/
Cree
253, Troisième avenue
Timmins
267-5983

Un bibliothèque et un centre audio-visuel sont à la disposition des autochtones.

Grand Conseil, Traité no 9
255, est, boulevard Algonquin
Timmins
264-9546
Contact: Doreen Commanda

Offre un cours de formation pour aider à surmonter les problèmes de l'alcoolisme. D'autres programmes touchent la recherche des droits et des traités, le soin des enfants, les services sociaux, le développement communautaire et les sports et loisirs.

Native Cultural and Friendship Centre
252, Troisième avenue
Timmins
267-6227
Contact: Carol Nadjiwon

Cet organisme culturel et éducatif offre un programme familial. Un programme pour les femmes autochtones est un possibilité.

native (see Indigènes)

political



politiques

New Democratic Party Women's Group
President: Mrs. Jean Ferrier
264-4152

Nouveau Parti Démocratique
section féminine
Présidente: Jean Ferrier
264-4152

Membership is open to women interested in furthering the aims of the N.D.P. Meetings are held the first Wednesday of the month, 8 pm. in the Board Room of the Porcupine Union Centre.

On invite les femmes intéressées à promouvoir les buts du Nouveau Parti Démocratique. Réunions: premier mercredi du mois, 8:00 pm., Porcupine Union Centre.

The Liberal and Progressive Conservative Parties do not have separate women's groups.

Les partis Libéral et Progressif Conservateur n'ont pas de section féminine.

service (See Clubs Sociaux)

social and cultural

social et culturel



Choeur du Nord
President: Jean-Paul Lacroix
264-6956

Choeur du Nord
Président: Jean-Paul Lacroix
264-6956

Aims: to create an awareness of French-Canadian song and song-writers in Ontario and hold activities for members of the choir, their families and friends. Membership is open to French-speaking people in the community.

Buts: faire connaître la chanson canadienne-française et le chansonnier dans le milieu ontarien; créer des loisirs pour les membres de la chorale, leur famille et leurs amis.

Club L'Age D'Or
 President: Marie Côté
 264-7629

Membership is open to everyone in Timmins over the age of 50 years old but the executive must be 65 or over; activities such as cards, shuffleboard and croquet are played. Meetings are held at St. Anthony's Parish Hall once a week.

Friends of the Museum
 contact the Museum: 264-1331
 Extension 158
 President: Lorna Amsden
 267-3478

This organization is affiliated directly with the Timmins Museum Centre. Anyone who is interested in any aspect of museum work, such as volunteering to work on shows or as guides during the evenings or weekends. Meetings are held on the second Monday of the month at the Timmins Museum Centre.

Good Companions Senior Citizens
 Club No. 189 of Timmins
 President: Tom Johnston
 264-0919
 Secretary: Mabel Redden
 264-7765

If you are over 60 years of age and interested in social activity and enjoyment, join the Good Companions. Meetings are twice a week, Mondays and Thursdays. Activities include shuffleboard, bowling, MiniPutt and various outings.

Club d'Age d'Or
 Présidente: Marie Côté
 264-7629

Les membres de l'exécutif doivent avoir plus de soixante-cinq ans, cependant on y invite ceux de cinquante ans et plus. Les cartes, le shuffleboard, et le croquet occupent le temps libre. Les réunions ont lieu une fois la semaine au Centre Paroissial St-Antoine.

Amis du Musée
 Présidente: Lorna Amsden
 267-3478
 musée: 264-1331, ligne 158

Cet organisme est affilié directement au Musée de Timmins. Pour ceux qui sont intéressés au travail bénévole: expositions, tours organisés, le soir et les fins de semaine. Réunion: le second lundi du mois au Musée.

Club d'Age d'Or Bons
 Compagnons no. 189 de Timmins
 Présidente: Mrs. Tom Johnston
 264-0919
 Secrétaire: Mabel Redden
 264-7765

Si vous avez plus de soixante ans et êtes intéressée à une vie sociale active et plaisante, hoignez-vous aux Bons Compagnons. Le shuffleboard, les quilles, le mini-putt et les sorties variées sont très populaires. Réunions: le lundi et le jeudi de chaque semaine.

Porcupine Camp Historical Society

President: Roy Davis
235-4188

Past President: John Campsall
235-5682

Minerva Gram
235-4386

Anyone who is interested in honoring and preserving material of local historical importance is invited to join the Society. Activities include taping of senior citizens recollections and collection and restoration of early documents.

Porcupine Overture Concert Association

President: Allan Jamieson
267-2720

Secretary: Connie Goodfellow
264-8613

Membership Committee: Mona Bergeron

This group is concerned with the presentation of fine music and artists to residents of this community for their enjoyment and to foster appreciation.

Timmins and District Horticultural Society

Box 86
Timmins
President: John DeGeit
267-1938

Anyone is eligible to join. The beautification of many locations in Timmins and the encouragement of beautification of business and home are the aims of the Society.

La Société Historique du Porcupine

Président: Roy Davies
235-4188

Président sortant de charge:
John Campsall

235-5682
Min Gram 235-4386

Quiconque est intéressé à maintenir et à préserver tout matériel local de nature historique est invité à se joindre à la Société. Les membres voient à l'enregistrement des souvenirs des personnes âgées et à la collection et à la restauration d'anciens documents.

Porcupine Overture Concert Association

Président: Allan Jameson
267-2720

Secrétaire: Connie Goodfellow
264-8613

comité d'admission:
Mona Bergeron

Pour l'appréciation de nos résidents, ce groupe organise la présentation de spectacles d'artistes de renommée internationale dans le monde de la musique.

Société d'Horticulture de Timmins et district

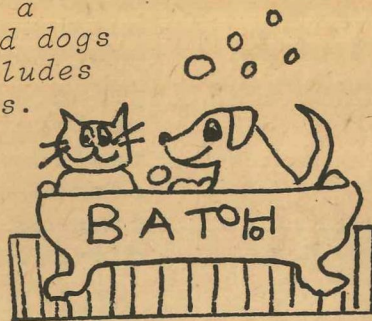
C.P. 86
Timmins
Président: John DeGeit
267-1938

Entrée libre. La société encourage l'embellissement des maisons domiciles, des édifices de commerce et de différents sites répartis à travers la région.

pet care

Questor Kennels
R.R. No. 1 Dalton Road
Timmins
264-9302

Questor Kennels offers a place to board cats and dogs all year round. It includes indoor and outdoor runs.



Porcupine and District SPCA
A Committee of the Sudbury SPCA
President: Connie Videto
264-7015
Vice-President: Joan Blake
267-3505

The SPCA is concerned with animal welfare. Volunteers are welcome to get involved in fundraising activities.

Chenil Questor
R.R. no. 1
route Dalton
Timmins
264-9302

Le Chenil Questor offre un service de pension pour chats et chiens. Les pistes intérieures et extérieures servent aux animaux durant l'année longue.

Le SPCA (Société préventive contre la cruauté des animaux) du Porcupine
Un comité du secteur SPCA de Sudbury
Présidente: Connie Videto
264-7015
Vice-présidente: Joan Blake
267-3505

Le SPCA s'intéresse au bien-être des animaux. On encourage les personnes bénévoles à s'engager dans le relèvement de fonds.

professional associations

(see Associations des professionnels)

religion

For a listing of all the churches, synagogues and religious groups see the Yellow Pages of the Timmins-Porcupine Telephone Directory and a Directory of the Timmins area available from the Department of Development, City of Timmins, 133 Cedar Street North, Timmins.

La liste des églises, synagogues et groupes religieux se trouve aux pages jaunes du bottin téléphonique de Timmins-Porcupine. Un annuaire de la région de Timmins est disponible au Service de Développement, Ville de Timmins, 33, nord, rue Cedar, Timmins.

(voir Health) **santé****services gouvernementaux**

(voir Government Services)

soin des enfants

(voir Childcare)

soin aux animaux familiers

(voir Pet Care)

sports & recreation**Dome Curling Club- Ladies
Section**

President: Marg McDougall
Secretary: Doris Fitchett
235-4770

*Any female over the age of
18 willing to join is
welcome. There is both a
women's and business girl's
section.*

**Dome Curling Club-section
féminine**

Présidente: Marg McDougall
Secrétaire: Doris Fitchett
235-4770

*Les membres doivent avoir au
moins dix-huit ans. La
catégorie des dames joue
les lundis, mercredis et
vendredis; les femmes
d'affaires les mardis et
jeudis soirs, de 7:00 pm.
à 9:00 pm.*

**Hollinger Golf Club
Ladies Section**

President: Olga Kosick
264-6589

Professional: Norm Clare

*Any women are eligible to
join, there is an extensive
program of activities,
tournaments and socials.
Lessons are available to
beginners.*

**Hollinger Golf Club,
section féminine**

Présidente: Olga Kosick
264-6589

Pro: Norm Cläre

*Entrée libre, programme
d'activités variées, tournois,
soirées sociales. Cours pour
débutantes.*

Mattagami Tennis Club
 Airport Road
 Timmins
 267-4675

Membership is open to anyone; fees are charged according to age. There are court fees for non-members. Tuesday night is ladies night, starting at 7:30 pm. Socials and club tournaments are held during the year.

McIntyre Curling Club-
 Ladies Section
 President: Grace Robertson
 264-0956
 Secretary: Nancy Dunn
 264-5867

Any woman is eligible to join. There is both a women's section and a business girl's section.

Pamour Curling Club- Ladies
 Section
 President: Norah Moore
 235-4385
 Secretary: Helen Hryniuk
 235-4713

This curling club section is open to any woman from Pamour to South Porcupine. This rink is situated in Pamour.

Parks and Recreation (municipal)
 City Hall
 Timmins
 264-1331

Municipally, the city offers a fairly extensive recreation program. Many of the activities include ladies knitting, crocheting, quilting, yoga, fitness and games, pottery, softball, gymnastics, basketball, ringette, baby sitters course, broomball and a summer playground program.

Club de Tennis Mattagami
 Route de l'Aéroport
 Timmins
 267-4675

Bienvenue à tous. Taux selon l'âge. Frais pour non-membres. Le mardi soir est réservé aux dames, à partir de 7:30. Soirées sociales et tournois organisés durant l'année.

McIntyre Curling Club-
 section féminine
 Présidente: Grace Robertson
 264-0956
 Secrétaire: Nancy Dunn
 264-5867

La catégorie des dames joue le lundi, mardi et jeudi à 1:30 pm. Les Femmes d'Affaires le mercredi de 7:00 pm. à 9:00 pm., le vendredi de 7:30 pm. à 9:00 pm.

Pamour Curling Club - section
 féminine
 Présidente: Nora Moore
 235-4385
 Secrétaire: Helen Hryniuk
 235-4713

Ce club accueille toutes les femmes, de Pamour à South Porcupine.

Parcs et Loisirs (municipal)
 Hotel de Ville
 Timmins
 264-1331

Notre ville offre un programme de loisirs assez complet. Nos nombreuses activités comprennent le tricot, le crochet, la courtepoinette, le yoga, le conditionnement physique, la poterie, la balle-molle durant l'été, la gymnastique, le ballon-panier, des cours pour gardienne d'enfant, le ballon-balai pour dames et des activités organisées l'été aux terrains de jeu.

Porcupine Ski Runners
Cross Country Ski Club
President: Lorne Luhta
264-3244

Ski Runners du Porcupine
Club de Ski de Fonds
Présidente: Lorne Luhta
264-3244

If you like cross-country skiing, this is the club to join. Time trials, guided tours and a racing program are part of the offered program. The trails are located $\frac{1}{2}$ mile east of Schumacher on Highway 101.

Si vous aimez le ski de fonds, ce club est pour vous. Epreuves de vitesse, randonnées guidées, et programmes de courses sont offerts. Les sentiers sont situés à $\frac{1}{2}$ mile de Schumacher, sur la route 101.

Spruce Needles Golf Club
Ladies Section
President: Mrs. A. Alexander
267-2956
Secretary: Mrs. P. Caporicci
267-3481

Spruce Needles Golf Club-
section féminine
Présidente: Mrs. A. Alexander
267-2956
Secrétaire: Mrs. P. Caporicci
267-3481

Any female is eligible to join. There is a junior as well as senior division. Tuesday is ladies day from 10am. to 4pm. at the course.

Reçoit tous les membres féminins divisions junior ou sénior. Le mardi est le Jour des Dames, de 10:00 am. à 4:00 pm.

Timmins Women's Broomball
Association
President: Gil St. Pierre
Secretary: Donna Helmer
267-3773
Publicity and statistician:
Heather Campbell

Timmins Women's Broomball
Association
Président: Gil St. Pierre
Secrétaire: Donna Helmer
267-3773
Publicity and statistician:
Heather Campbell

Any girl over the age of 16 is eligible to join the league and play for any participating team.

Toute femme ou jeune fille de plus de seize ans peut faire partie d'une équipe participante

(voir Sports and Recreation) **sports et loisirs**

volunteer groups (see Bénévolat)

women's centres (see Centre pour femmes)

notes

